

ความคิดเห็นของนิสิตคณะวิศวกรรมศาสตร์ ชั้นปีที่ ๒ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
เกี่ยวกับการเขียนภาษาอังกฤษเทคนิค



นางสาว ชนิษฐา กรีมหา

วิทยานิพนธ์นี้เป็นส่วนหนึ่งของการศึกษาค้นคว้าตามหลักสูตรปริญญาตรี สาขาวิศวกรรมศาสตรมหาบัณฑิต

แผนกวิชามัธยมศึกษา

บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

พ.ศ. ๒๕๑๕

000208

CHULALONGKORN UNIVERSITY SECOND YEAR ENGINEERING STUDENT OPINIONS
ON THE LEARNING OF TECHNICAL ENGLISH



Miss Khanitha Kreemaha

A Thesis Submitted in Partial Fulfillment of the Requirements
for the Degree of Master of Education
Department of Secondary Education
Graduate School
Chulalongkorn University

1972

บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย อนุมัติให้บัณฑิตวิทยาลัยนี้เป็น
ส่วนหนึ่งของการศึกษาตามหลักสูตรปริญญาโทบัณฑิต

สมาน งามใจ

คณบดีบัณฑิตวิทยาลัย



กรรมการตรวจวิทยานิพนธ์ ... อรุณภักดิ์ ... ศุภกมล ... ประธานกรรมการ
... วาสนา ... โฉม ... กรรมการ
... ร.ร. ๑๐๖ ... กรรมการ

อาจารย์ผู้ควบคุมการวิจัย ผู้ช่วยศาสตราจารย์ วาสนา โกวิทยา

หัวข้อวิทยานิพนธ์ ความคิดเห็นของนิสิตคณะวิศวกรรมศาสตร์ชั้นปีที่ ๒ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย เกี่ยวกับการเรียนภาษาอังกฤษเทคนิค

ชื่อ นางสาวชนิษฐา กริมหา แผนกวิชา มัธยมศึกษา

ปีการศึกษา ๒๕๑๔



บทคัดย่อ

วัตถุประสงค์

การวิจัยครั้งนี้มุ่งศึกษาความคิดเห็นของนิสิตคณะวิศวกรรมศาสตร์ ชั้นปีที่ ๒ คณะวิศวกรรมศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย ที่มีต่อการเรียนวิชาภาษาอังกฤษเทคนิค (Technical English) โดยศึกษาถึงความคิดเห็นของนิสิตที่มีต่อการเรียนการสอนวิชานี้ในด้านต่าง ๆ อาทิเช่น การจัดเนื้อหาวิชา การดำเนินการสอน อาจารย์ผู้สอน การจัดเวลาเรียนและการแบ่งกลุ่มผู้เรียน ความสนใจในรายการภาษาอังกฤษนอกหลักสูตร พร้อมทั้งประเมินผลความรู้ที่นิสิตได้รับจากการเรียนวิชานี้ รวมทั้งความสามารถในการนำไปใช้อีกด้วย การวิจัยครั้งนี้นอกจากจะเป็นการศึกษาความคิดเห็นและปัญหาที่นิสิตพบในการเรียนวิชาภาษาอังกฤษเทคนิคแล้ว ยังเปิดโอกาสให้นิสิตเสนอแนะข้อคิดเห็นเพิ่มเติมบางประการซึ่งจะเป็นประโยชน์ต่อการปรับปรุงการเรียนการสอนวิชานี้ให้ดีขึ้น

วิธีวิจัย

ในการดำเนินการวิจัยนั้น ผู้วิจัยได้สร้างแบบสอบถามรวมทั้งสิ้น ๕๕ ข้อ ตัวอย่างประชากรที่ใช้ในการวิจัยครั้งนี้คือ นิสิตวิศวกรรมศาสตร์ ชั้นปีที่ ๒ ที่เรียนวิชาภาษาอังกฤษเทคนิคในปีการศึกษา ๒๕๑๔ ทั้งภาคปกติและภาคสมทบ รวมทั้งสิ้น ๘๒ คน การวิเคราะห์ข้อมูลที่ได้จากแบบสอบถามนิตินกระทำโดยคิดคำตอบเป็นร้อยละ แล้วเสนอผลการวิเคราะห์

ข้อมูลเป็นบทความและตาราง

สรุปผลการวิจัย

ผลการวิจัยที่ได้จากแบบสอบถามมีดังนี้คือ

๑. นิสิตส่วนใหญ่ชอบ เรียนวิชาภาษาอังกฤษเทคนิค จะมีเพียงส่วนน้อยที่ไม่ชอบเรียน เพราะเห็นว่ายากและไต่คะแนนไม่ดี
๒. นิสิตพอใจเนื้อหาวิชาที่จัดสอน เพราะตรงกับความสนใจ และเป็นประโยชน์ในการศึกษาหาความรู้เพิ่มเติมจากการอ่านตำราทางวิศวกรรม
๓. ทักษะในการเรียนภาษาอังกฤษที่นิสิตใช้ได้ดีที่สุด คือทักษะในการอ่าน ส่วนทักษะที่เป็นปัญหาสำหรับนิสิตมากที่สุด คือทักษะในการพูด
๔. นิสิตพบว่าการดำเนินการสอนเท่าที่เป็นอยู่กระชั้นมากเกินไป นิสิตบางคนติดตามบทเรียนไม่ทัน อาจารย์ผู้สอนไม่มีเวลาอธิบายข้อสงสัยเกี่ยวกับบทเรียนที่ผ่านมาไปแล้ว เพราะต้องสอนบทเรียนครั้งใหม่ซึ่งมักจะมีความยาวมาก และกำหนดว่าจะต้องสอนจบภายในเวลา ๑ ชั่วโมง
๕. นิสิตส่วนใหญ่ชอบเรียนกับอาจารย์ชาวไทยมากกว่าอาจารย์ชาวต่างประเทศ
๖. นิสิตชอบเรียนกับอาจารย์ที่มีความรู้ทั้งทางภาษาและวิธีการสอน มีความเข้าใจและเป็นกันเองกับนิสิต มีอารมณ์ขัน
๗. นิสิตต้องการให้มีการฝึกการเขียนรายงานทางเทคนิค (Technical Report Writing) และการสนทนา (Conversation)
๘. นิสิตสามารถนำภาษาอังกฤษไปใช้ในชีวิตประจำวัน และช่วยในการศึกษาตำราทางวิศวกรรมซึ่งเขียนเป็นภาษาอังกฤษได้อยู่ในชั้นพอใช้

ข้อเสนอแนะ

๑. เนื้อหาวิชาซึ่งจัดสอนในแต่ละชั่วโมงไม่ควรมีมากเกินไป อาจารย์ควรมีเวลาอธิบายข้อสงสัยต่าง ๆ ของนิสิตโดยละเอียด

๒. ควรเพิ่มแบบฝึกหัดซึ่ง เน้นทักษะในการเขียนและการพูดให้มากขึ้น
๓. อาจารย์ผู้สอนควรมีพื้นความรู้เกี่ยวกับวิชาทางวิศวกรรมบ้าง เพื่อจะสามารถอธิบายบทเรียนได้แจ่มชัดยิ่งขึ้น
๔. อาจารย์ผู้สอนควรศึกษาหาความรู้เพิ่มเติมอยู่เสมอทั้งในด้านภาษาและวิธีการสอน
๕. นอกจากการสอบปลายภาคการศึกษาแล้ว ควรมีการเก็บคะแนนจากการทำแบบฝึกหัดตลอดปีการศึกษา และมีการทดสอบอื่น ๆ อีกด้วย
๖. เมื่อสิ้นสุดปีการศึกษาแต่ละปี ควรจัดประเมินผล เกี่ยวกับการเรียนการสอน วิชานี้ในต่าง ๆ เช่น การดำเนินการสอน การจัดเนื้อหาวิชา ข้อบกพร่องต่าง ๆ ที่พบในการสอน ทั้งนี้เพื่อเป็นแนวทางในการปรับปรุงการสอนวิชาภาษาอังกฤษเทคนิค ให้ได้ผล เป็นประโยชน์ต่อผู้เรียนยิ่งขึ้น

Thesis Title Chulalongkorn University Second Year Engineering
 Opinions on the Learning of Technical English

Name Miss Khanitha Kreemaha

Department Secondary Education

Academic Year 1971

ABSTRACT

This thesis attempted to study the Second Year Engineering Student opinions on the learning of Technical English in the Faculty of Engineering, Chulalongkorn University, in the academic year 1971. The study included the following topics: the student's ideas concerning the subject matter, the teaching methods used, the problems, the instructors, the language laboratory class and the timing and grouping, and an evaluation of the course. Students were also asked to criticize the course and to suggest any improvements that they felt could be made.

To achieve that goal, the investigator sent out one set of questionnaires, consisting of 59 items, to a sample of 462 engineering students who took this course in the academic year 1971. The questionnaires concerned the topics mentioned above.

Some of the major findings are as follows: .

- (1) The course was felt to be generally satisfactory;
- (2) The subject matter provided retained the student's interests;

- (3) The students preferred Thai teachers to native speakers of English;
- (4) The students were good at reading but weak at speaking;
- (5) The students found that their reading skill was very useful to them, therefore they wanted an emphasis on this;
- (6) The students found that the teaching was too fast for them to follow. The subject matter provided in each hour was so long that the teachers did not have enough time to go through any specific points.

Suggestions for the improvement of the course are as follows:

- (1) The amount of instructional materials designed for each class should be commensurate with the time given. Time must be allowed to the students for asking questions;
- (2) Courses to develop writing and speaking skills should be provided;
- (3) The instructor should possess fundamental concepts of engineering and technology in order to better manipulate the reading text in the classroom;
- (4) The teachers ought to keep up with the use of the English Language and teaching methodology;
- (5) The students' performance should be constantly evaluated and occasional formal tests should be held: their marks recorded and regarded as an integral part of the Technical English course;

(6) At the end of each academic year, assessment of the instruction and the instructional materials should be made. The assessment will provide guidance for improving learning conditions.

กิติกรรมประกาศ

ผู้วิจัยขอขอบพระคุณผู้ช่วยศาสตราจารย์ วาสนา โกวิทยา ที่ได้กรุณาให้คำปรึกษาแนะนำ และช่วยเหลือแก้ไขข้อบกพร่องต่าง ๆ ในการวิจัยครั้งนี้มาโดยตลอด กวებითใจ และขอขอบพระคุณผู้ช่วยศาสตราจารย์ ประคอง วรรณสุต ที่ได้กรุณาให้คำแนะนำในเรื่องการวิเคราะห์และเสนอข้อมูลทางสถิติ

นอกจากนี้ ผู้วิจัยขอขอบพระคุณ ศาสตราจารย์ อรุณ สรเทศน์ คณบดีคณะวิศวกรรมศาสตร์ ที่กรุณาอนุญาตให้ส่งแบบสอบถามแก่นิสิตวิศวกรรมศาสตร์ ชั้นปีที่ ๒ และขอขอบคุณนิสิต ตลอดจนอาจารย์หน่วยภาษาอังกฤษเทคนิค คณะวิศวกรรมศาสตร์ ที่ได้ให้ความช่วยเหลือในการเก็บรวบรวมข้อมูล เป็นอย่างดียิ่ง

ชนิษฐา กริมหา



สารบัญ

หน้า

บทคัดย่อภาษาไทย.....	ง
บทคัดย่อภาษาอังกฤษ	ช
กิติกรรมประกาศ.....	ญ
รายการตารางประกอบ.....	ฉ
บทที่	
๑ บทนำ	๑
ความเป็นมาและความสำคัญของการวิจัย.....	๑
การวิจัยอื่นที่เกี่ยวข้องกับการวิจัยนี้.....	๔
วัตถุประสงค์ของการวิจัย.....	๑๒
ขอบเขตของการวิจัย.....	๑๒
ประโยชน์ที่จะได้จากการวิจัย.....	๑๓
ความจำกัดของการวิจัย.....	๑๓
วิธีดำเนินการวิจัย.....	๑๓
คำจำกัดความ.....	๑๔
๒ วิธีดำเนินงาน.....	๑๕
๓ ผลการวิเคราะห์ข้อมูล.....	๑๘
๔ การอภิปรายผลการวิจัย.....	๕๕
๕ สรุปผลการวิจัยและข้อเสนอแนะ.....	๖๗

สารบัญ (ต่อ)

หน้า

บรรณานุกรม	๘๑
ภาคผนวก	๘๔
ประวัติการศึกษา	๑๐๒

รายการตารางประกอบ

ตารางที่	หน้า
๑	๑๔
๒	๒๐
๓	๒๑
๔	๒๒
๕	๒๓
๖	๒๔
๗	๒๕
๘	๒๖
๙	๒๗
๑๐	๒๘
๑๑	๒๙
๑๒	๓๐
๑๓	๓๒
๑๔	๓๓
๑๕	๓๔

รายการตารางประกอบ (ต่อ)

ตารางที่	หน้า
๑๖ สาขาที่นิสิตไม่เลือกเรียนวิชาภาษาอังกฤษเทคนิคกับอาจารย์ชาวต่างประเทศ.....	๓๕
๑๗ มุกติภาพของอาจารย์ที่นิสิตชอบ เรียนด้วย.....	๓๖
๑๘ มุกติภาพของอาจารย์ที่นิสิตไม่ชอบ เรียนด้วย.....	๓๗
๑๙ ข้อเสนอแนะของนิสิตในเรื่องอาจารย์ผู้สอน.....	๓๘
๒๐ ชั่วโมงเรียนที่ควรระงกเลิก.....	๓๙
๒๑ ความเห็นของนิสิตในเรื่องการแบ่งกลุ่มผู้เรียน.....	๔๐
๒๒.๑ รายการภาษาอังกฤษนอกหลักสูตรที่นิสิตมีความสนใจมาก.....	๔๑
๒๒.๒ รายการภาษาอังกฤษนอกหลักสูตรที่นิสิตมีความสนใจบ้าง.....	๔๒
๒๒.๓ รายการภาษาอังกฤษนอกหลักสูตรที่นิสิตไม่มีความสนใจเลย.....	๔๒
๒๓ ข้อเสนอของนิสิตในเรื่องความสนใจที่มีต่อรายการภาษาอังกฤษนอกหลักสูตร.....	๔๓
๒๔ สาขาที่นิสิตชอบเข้าเรียนในห้องปฏิบัติการทางภาษา.....	๔๔
๒๕ สาขาที่นิสิตไม่ชอบเข้าเรียนในห้องปฏิบัติการทางภาษา.....	๔๕
๒๖ สาขาที่นิสิตเห็นว่าห้องปฏิบัติการทางภาษาไม่มีประโยชน์แต่อย่างใดต่อผู้เรียน.....	๔๖
๒๗ ข้อเสนอแนะของนิสิตในค่านห้องปฏิบัติการทางภาษา.....	๔๗
๒๘ ระเบียบการคิดคะแนนที่นิสิตคิดว่าควรจะเป็น.....	๔๘

รายการตารางประกอบ (ต่อ)

ตารางที่		หน้า
๒๘	สาเหตุที่นิสิตคิดว่าควรมีคะแนนเก็บ.....	๔๘
๓๐	สาเหตุที่นิสิตคิดว่าไม่ควร มีคะแนนเก็บ.....	๕๐
๓๑	สาเหตุที่นิสิตคิดว่าควรมีการทดสอบอื่น ๆ ในระหว่างภาคการศึกษา.....	๕๑
๓๒	สาเหตุที่นิสิตคิดว่าไม่ควร มีการทดสอบอื่น ๆ ในระหว่างภาคการศึกษา.....	๕๒
๓๓. ๑	ทักษะซึ่งนิสิตใช้ได้ดีมาก.....	๕๓
๓๓. ๒	ทักษะซึ่งนิสิตใช้ได้ดีพอใช้.....	๕๓
๓๓. ๓	ทักษะซึ่งนิสิตใช้ไม่ค่อยได้.....	๕๔